UDAL-KORPORAZIOAREN OSOKO BILKURAREN AKTA 2006-9-27	LEGAZPIKO UDALA	ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACION MUNICIPAL 27-9-2006

Organoa edo Batzordea: Osoko Bilkura.
Bilera-mota: Ohikoa.
Eguna: 2006-9-27 (asteazkena).
Ordua: Hasiera: 19:30 eta bukaera: 20:10
Tokia: Legazpiko Udaletxeko Batzar Aretoa.

Bertaratuak:
Juan Ramon Larrañaga Mercero, alkatea.
Jose Luis Herranz Gutierrez, EAko zinegotzia.
M. Aranzazu Arizmendi Gereñu, EAko zinegotzia.
Jose Luis Cid Delgado, EAko zinegotzia.
Vicente Garmendia Martinez, EAko zinegotzia.
Jose Luis Zabaleta Idigoras, EJko zinegotzia.
Iñaki Mendia Izagirre, atxikigabeko zinegotzia.
Francisco Javier Iraeta Alvarez, EJko zinegotzia.
M. Gloria Mtnez de Guereñu Fdez de Ocariz, EJko zinegotzia.
Oscar Jose L. Murillo Perez, PSEko zinegotzia.
Mª Isabel Ugarte Fernandez, PPko zinegotzia.
Gerardo Anton Martin, EBko zinegotzia.
Fernando Arakama Fernandez, kontuhartzailea.
Idoia Arebalo Benito, behin behineko idazkaria.

Bertaratu ez direnak:
Francisco Ramos Rehecho, Talde mistoko zinegotzia.

Aztergaiak:
1.- Bidezkoa bada, joan den 2006-7-26ko bilkurari dagokion akta onartzea.
2.- Bidezkoa bada, Sasieta Mankomunitatearen Estatutuen aldaketa hasiera batean onartzea.
3.- Bidezkoa bada, 2007. urterako Ordenantza Fiskalen aldaketa hasiera batean onartzea.
4.- Bidezkoa bada, Tiro-zelaiaren erabilera lagatzeko proposamena onartzea.
5.- Bidezkoa bada, Legazpiko enpresei Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren hobariak onartzea.
6.- Madril-Hendaia linearen 556/510 puntu kilometroaren A klaseko trenbide-pasagunea kentzeko ADIF enpresak bide bat egiteko egin duen obra emateari buruzko informazioa.
7.- Luzatu diren dekretuen berri ematea.
8.- Eskariak eta galderak.

Esan-eginak eta erabakiak:

1.- Bidezkoa bada, joan den 2006-7-26ko bilkurari dagokion akta onartzea.
Aho batez onartu da.

Organo o Comisión: Pleno.
Tipo de Convocatoria: Ordinaria.
Día: 27-9-2006 (miércoles).
Hora: Comienzo: 19:30 y final: 20:10
Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Legazpi.

Asistentes:
Juan Ramón Larrañaga Mercero, alcalde.
José Luis Herranz Gutiérrez, concejal de EA.
M. Aranzazu Arizmendi Gereñu, concejal de EA.
Jose Luis Cid Delgado, concejal de EA.
Vicente Garmendia Martinez, concejal de EA.
José Luis Zabaleta Idígoras, concejal de NV.
Iñaki Mendia Izagirre, concejal no adscrito.
Francisco Javier Iraeta Alvarez, concejal de NV.
M. Gloria Mtnez de Guereñu Fdez de Ocariz, concejal de NV.
Oscar Jose L. Murillo Perez, concejal de PSE.
Mª Isabel Ugarte Fernández, concejal de PP.
Gerardo Anton Martin, concejal de IU.
Fernando Arakama Fernández, interventor.
Idoia Arebalo Benito, Secretaria en funciones.

Personas que no han acudido a la reunión:
Francisco Ramos Rehecho, concejal del grupo mixto.

Orden del Día:
1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 26-7-2006.
2.- Aprobación inicial de la modificación de los Estatutos de la Mancomunidad Sasieta.
3.- Aprobación, si procede de la modificación de las Ordenanzas Fiscales 2007.
4.- Aprobación, si procede, de cesión de uso del Campo de Tiro.
5.- Aprobación, si procede, de las bonificaciones del ICIO a empresas de Legazpi
6.- Información sobre entrega de la obra de camino de enlace construído por ADIF para la supresión del paso a nivel calse A del PK 556/510 de la línea Madrid-Hendaya.
7.- Dar cuenta de los decretos dictados.
8.- Ruegos y preguntas.

Temas debatidos y acuerdos adoptados:

1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 26-7-2006.
Es aprobada por unanimidad.

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

2.- Bidezkoa bada, Sasieta Mankomunitatearen Estatutuen aldaketa hasiera batean onartzea.

Alkateak hartu du hitza eta gaia azaldu du. Horrela, joan den martxoaren 16an Sasieta mankomunitateko Zuzendaritza Batzordeak estatutuak aldatzea erabaki zuen. Segidan, 2006ko ekainaren 28ko Sasieta mankomunitateko Zuzendaritza Batzordeak Estatutuen proiektua hasiera batean onartu zuen eta horren ziurtagiria bidali du udaletxera.

Ondoren, Alkate jaunak aipatu estatutuen aldaketaren edukia azaldu du.

Joan den 1006ko irailaren 19an egin zen Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen batzordean gaia aztertu zen eta bertan hitz egindakoaren arabera, ondoko proposamena aurkeztu da:

1.- Sasieta Mankomunitateak proposatu dituen Estatutuen aldaketa hasiera batean onartzea.
2.- Aipatu agiria jendaurrean agerian jartzea. Horretarako, dagokion iragarkia argitaratuko da Gipuzkoako aldizkari ofizialean eta zabalkunde handiko egunkari batean. Ondoren, iragarkia Gipuzkoako aldizkari ofizialean argitaratuko den biharamunetik kontatzen hasita 15 eguneko epea emango da interesa duen edonork egoki iritziko dituen alegazioak aurkez ditzan.
3.- Alegaziorik edo erreklamaziorik aurkezten ez bada, estatutuen aldaketa behin betiko onartuta geratuko direla ulertuko da.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

2.- Aprobación inicial de la modificación de los Estatutos de la Mancomunidad Sasieta.

El Sr. Alcalde toma la palabra y comienza su exposición diciendo que la Mancomunidad remite certificación del acuerdo adoptado por la Junta Rectora de la Mancomunidad Sasieta el 28 de junio de 2006, en relación a la aprobación inicial del Proyecto de Estatutos, después de que en la Junta Rectora del 16 de marzo de 2006 se acordara modificar los mismos.

A continuación el Sr. Alcalde hace referencia sucinta del contenido de la modificación de los referidos estatutos.

Por lo tanto, y a la vista de lo tratado en la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, celebrada el día 19 de septiembre de 2006, se propone lo siguiente:

1.- Aprobar inicialmente la modificación de los Estatutos propuestos por la Mancomunidad Sasieta.
2.- Someter el referido documento a exposición pública mediante la publicación de sendos anuncios en el BOG y en uno de los diarios de mayor tirada, concediéndose un plazo de 15 días a partir de la fecha de publicación en el BOG para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que tenga por oportunas.
3.- En el caso de no existir reclamación o alegación, se entiende que la modificación de los estatutos queda aprobada definitivamente.

Se somete a votación, aprobándose la propuesta por unanimidad.

3.- Bidezkoa bada, 2007. urterako Ordenantza Fiskalen aldaketa hasiera batean onartzea.

Herranz jaunak hartu du hitza eta 2007. urterako Ordenantzen aldaketa hasiera baten onartzeko proposamena aurkezten duela adierazi du.

Proposatu diren aldaketak joan den 2006ko irailaren 20an bildu zen Ogasun batzordean ikusi, aztertu eta adostu direla azaldu du. Beraz, aldatzeko proposamenaren aldeko irizpena egin du Ogasun batzordeak.

Aurreko urteetan egin den bezalaxe, uztailaren 31ko Kontsumoko Prezioen Indizea

3.- Aprobación, si procede, de la modificación de las Ordenanzas Fiscales 2007.

El Sr. Herranz, comienza su exposición presentando para su aprobación inicial la modificación de las Ordenanzas del 2007.

Añade que las modificaciones han sido vistas y consensuadas en la Comisión de Hacienda celebrada con fecha de 20 de septiembre de 2006, obteniendo dictamen favorable.

Continúa el Sr. Herranz diciendo que se toma como referencia el IPC a 31 de julio, como

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

hartu dela oinarritzat esan du Herranz jaunak. Modu horretan, Ordenantza bideratzeko egin beharreko administrazio-izapideak epe barruan buka daitezke eta aipatu ordenantza 2007ko otsailaren 1etik aurrera aplikagarri egon daiteke.

Uztaileko Kontsumoko Prezioen Indizea %4 izatera iritsi dela jo da eta hori da onartzeko proposatu den portzentaia. Hala ere, trafikoa erregulatzeko eta kontrolatzeko ohiko jardueren gaineko 6P tasaren igoera %9 izatea proposatu da, hori baita zerbitzua prestatzen duen enpresak Udalari fakturatuko dion igoera.

Tasa eta zergetan proposatu diren aldakuntza esanguratsuenak honako hauek dira:

* Etxez etxeko zerbitzua: 2007. urtean Aldundiarekin sinatu den IPREM hitzarmenean jasotakora egokitzen dira tarifak.

* 6. tarifan 1E epigrafea (Gazte-txoko) sartzen da; bazkidearen kuota 5 eurotan finkatu da.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

4.- Bidezkoa bada, Tiro-zelaiaren erabilera lagatzeko proposamena onartzea.

Herranz jaunak hartu du hitza eta bera eskaria egin duen Tiro Olinpiko taldeko lehendakaria denez, eskaria bere sinadurarekin aurkeztu dela azaldu du. Beraz, eta prozedura osoan zehar egin duen bezalaxe, ez duela gai honen azalpenean, eztabaidan eta ondorengo botazioan parte hartuko adierazi du. Segidan, gaia azal dezala eskatu dio alkate jaunari.

Segidan, Alkate jaunak hitza hartu eta gaia azaltzeari ekin dio. Gaia joan den 2006ko irailaren 19an bildu zen Ogasun batzordean aurkeztu zela adierazi du.

Joan den 2003ko apirilaren 14an lurzorua erabiltzeko baimen-eskaria aurkeztu zenean, antzeko beste erabilera-lagapenekin jarraitu izan den prozedurari eman zitzaion hasiera. Orduan ere Herranz jauna abstenitu egin zen eta orain aztertzen ari garen lagapena onartu zen.

Lagapena deuseztatuta deklaratu zenez eta, orain, eskari berri bat jaso dela ikusita, Udalak erabilera lagatzeko prozedura berri bat

se ha venido haciendo en años anteriores, con objeto de que el trámite administrativo aparejado a la Ordenanza se pueda concluir dentro de plazo y pueda ser aplicada a partir del 01 de febrero de 2007.

El IPC de julio se estima en un 4% y es este porcentaje el que se presenta para su aprobación, a excepción de la tasa 6P sobre actividades singulares de regulación y control de tráfico, donde se propone para su aprobación el 9%, que es el incremento que va a facturar al Ayuntamiento la empresa que presta el servicio.

Las variaciones más significativas en las tasas e impuestos son las siguientes:

* Servicio de ayuda a domicilio: para el año 2007 se adecúan las tarifas al convenio IPREM firmado con la Diputación.

* En la tarifa 6 se incorpora el epígrafe 1E (Gaztetxoko), en el que la cuota-socio se ha establecido en 5 euros.

Se procede a la votación aprobándose por unanimidad.

4.- Aprobación, si procede, de cesión de uso del Campo de Tiro.

El Sr. Herranz toma la palabra y explica que al ser él mismo, en su condición de presidente del C.D. de tiro olímpico, solicitante en nombre y representación del mismo, de la cesión que nos ocupa, se abstiene, tal y como ha venido haciendo en todo el procedimiento, de tomar parte en el asunto, tanto en la exposición como en la votación, solicitando del Sr. Alcalde que sea él el que exponga el asunto.

En este momento, el Sr. Alcalde toma la palabra e inicia su exposición diciendo que éste es un tema planteado en la Comisión de Hacienda del 19 de septiembre del 2006.

Prosigue diciendo que el 14 de abril de 2003, tras la recepción de una solicitud, se dio comienzo , con el mismo procedimiento seguido anteriormente en otras cesiones de uso y con la abstención del Sr. Herranz, se llevó a cabo la cesión que nos ocupa.

Al ser declarada la nulidad de la cesión y ante la recepción de una nueva solicitud, el

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

hasiera ematea erabaki du. Horretarako, ezarritako legezko prozedura bideratuko du Udalak eta Gipuzkoako aldizkari ofizialean lurzoruaren lagapenaren prozedurari ekingo zaiola argitaratu du.

Jendaurrean egoteko epean alegazio bakarra aurkeztu da Iñaki Sanchez Gastañares jaunaren izenean.

Ondoren, Alkate jaunak behin-behineko idazkariak egin duen ebazpen-proposamena irakurri du. Bertan, aurkeztu diren alegazio guztiei erantzun zaie banan banan eta onartzeko honako proposamena aurkezten da:

1.- Iñaki Sanchez Gastañares jaunak aurkeztu dituen alegazio guztiak ez onartzea.
2.- Legazpiko udalerrian kokatuta dagoen eta Urtazar izenarekin ezaguna den lurzoruan dagoen udal-jabegoko lur-zatia eta bertako edukia erabiltzeko lagapena onartzea, Legazpiko Urtazar Tiro Olinpiko taldearen alde.
3.- Kontratua sinatzean Urtazar Tiro Olinpiko taldeari erantzukizun zibileko poliza sina dezala eskatuko zaio, modu horretan sor daitekeen edozein gorabeherari aurre egiteko erantzukizunetik libre geratuko da Udala.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, Anton jaunaren aurkako botoarekin eta Mendia jaunaren abstentzioarekin onartu da. Herranz jaunak, hasieran esan duen bezalaxe, ez du botazioan parte hartu.

5.- Bidezkoa bada, Legazpiko enpresei Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren hobariak onartzea.

Herranz jaunak hartu du hitza eta Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga arautzen duen Ordenantzaren Hobarien 6. artikuluan jasotakoa ekarri du gogora. Honela dio aipatu artikuluak: kuotaren %95eko hobaria izango dute Udal-Korporazioaren Osoko Bilkurak gizarte, kultura, historia, arte edo enplegua sustatzearen aldetik interes bereziko edo udalaren mesederako joko dituen eraikuntza-lanek.

Ayuntamiento decide volver a iniciar el procedimiento de cesión de uso siguiendo el procedimiento legal establecido al efecto y publicando en el BOG el inicio del procedimiento de cesión de la parcela.

En el período de exposición pública se ha recibido una único escrito de alegaciones formulado por el Sr. Iñaki Sánchez Gastañares.

En este momento el Sr. Alcalde procede a dar lectura a la propuesta de resolución formulada por la Secretaria Accidental, en el que tras contestar a todas y cada una de las alegaciones planteadas, se propone para su aprobación lo siguiente:

1.- La desestimación de las alegaciones presentadas por D. Iñaki Sánchez Gastañares en su totalidad.
2.- La aprobación de la cesión de uso de la parcela y su contenido, de titularidad municipal sita en el paraje conocido como Urtazar del término municipal de Legazpi, a favor del C.D. de Tiro Olímpico Urtazar de Legazpi.
3.- La exigencia al C.D. de Tiro Olímpico Urtazar en el ulterior contrato que se formalice, la suscripción de una póliza de responsabilidad civil que exonere al Ayuntamiento de cualquier incidente que pueda producirse.

Se procede a la votación, aprobándose la propuesta con el voto en contra del Sr. Antón y con la abstención del Sr. Mendia. El Sr. Herranz, tal y como lo ha manifestado en un principio, no ha intervenido en la votación.

5.- Aprobación, si procede, de las bonificaciones del ICIO a empresas de Legazpi.

Comienza el Sr. Herranz diciendo que según el artículo 6 de Bonificaciones de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras, es posible aplicar una bonificación del 95% sobre las construcciones, instalaciones y obras sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por el Ayuntamiento Pleno por concurrir circunstancias sociales, culturales, históricas, artísticas o de fomento de empleo que justifiquen tal declaración.

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

Segidan, aipatuz ergaren gaineko hobaria jasotzeko aurkeztu diren eskarien berri eman du:

* Enplegua sustatzeagatik: “Baleike SL” eta “Ulma CYE, kooperatiba” enpresek eskaria aurkeztu dute eta sortuko diren lanpostuen berri zehatza eman dute.
* Gizartearen aldek olanak: Santa Cruz egoitzak zerbitzua hobetzeko egokitzapen-obrak eta handitze-obrak egiten ari da eta horren gaineko zergaren hobaria eskatu du.

Herranz jaunak eskari horien joan den 2006ko irailaren 20an egin zen Ogasun batzordean aztertuz iren eta aldeko irizpena eman zuen batzordeak.

Proposamena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

6.- Madril-Hendaia linearen 556/510 puntu kilometroaren A klaseko trenbide-pasagunea kentzeko ADIF enpresak bide bat egiteko egin duen obra emateari buruzko informazioa.

Alkate jaunak hartu du hitza eta ADIF enpresak Brinkolako Guriditegi auzoan trenbide-pasagune bat kendu egin duela jakinarazi du. Horren berri azkeneko Hirigintza batzordean eman da baina, hala ere, idazkariak Osoko Bilkura ere jakinaren gainean jarri behar dela adierazi du.

Obra hori Udalari eman zaio eta, segidan, hori jaso duen akta irakurri du Alkate jaunak.

7.- Luzatu diren dekretuen berri ematea.

256tik 295era bitarteko zenbakidun dekretuak (biak barne) Osoko Bilkurarako deialdiarekin batera bidali dira.

8.- Eskariak eta galderak.

Mendia jaunak hartu du hitza eta idazkariari ireki zaion udal espedientea eta haren gainean komunikabideetan argitaratu diren eta herritarren postontzietan banatu diren gutunak aipatu ditu.

Mendia jaunak idatzi horiei oraintxe bertan erantzungo diela erabaki du.

Mendia jaunak udaletxeko idazkari Iñaki Sanchez jaunari ezarri zaion santzioarekin eta

A continuación pasa a enumerar las diferentes peticiones recibidas:

* Por fomento de empleo: Baleike, S.L. y Ulma CYE, Coop, expresándose sucintamente la actividad que realizan y los puestos de trabajo que se van a crear.
* Por concurrir circunstancias sociales: Residencia de la Santa Cruz, haciendo referencia a las obras de ampliación y acondicionamiento que se van a realizar para la mejora del servicio.

El Sr. Herranz finaliza reseñando que estas solicitudes fueron vistas en la Comisión de Hacienda celebrada con fecha 20 de septiembre de 2006, con dictamen favorable.

Se somete a votación y se aprueba por unanimidad.

6.- Información sobre entrega de la obra de camino de enlace construído por ADIF para la supresión del paso a nivel calse A del PK 556/510 de la línea Madrid-Hendaya.

El Sr. Alcalde toma la palabra y comienza explicando que en barrio de Guriditegi se ha realizado la supresión de un paso a nivel realizada por ADIF, y que aunque se ha informado en la última Comisión de Urbanismo, la Sra. Secretaria ha estimado conveniente informar el tema en el Pleno.

A continuación el Sr. Alcalde pasa a dar lectura al acta, mediante la cual se entrega la precitada obra al Ayuntamiento.

7.- Dar cuenta de los decretos dictados.

Los Decretos han sido entregados junto con la convocatoria, cuyos números se comprenden desde el 256 hasta el 295, ambos inclusive.

8.- Ruegos y preguntas.

El Sr. Mendia toma la palabra y hace referencia al Expediente Municipal incoado al Secretario y a los escritos al respecto que se han venido publicando en prensa y buzoneado a los ciudadanos.

El Sr. Mendia resuelve contestar a dichos escritos en este instante.

Comienza el Sr. Mendia mostrando su

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

beste hainbat gairekin bat ez datorrela adierazi du.

Dena den, Mendia jaunak bere parte-hartzea hitzez hitz, espedientean jaso dadila eskatu du.

Alkate jaunak Mendia jaunak azaldu duena ez dela bete zehaztu du; izan ere Sanchez jaunari ez zaio santzioa aplikatu gaixotasunagatik bajan dagoelako. Bestetik idazkari andreari deuseztasunaren (nulitate) eta legez kontrakoaren artean dagoen aldea adieraz dezala eskatu dio. Idazkariak zehatz mehatz azaldu du gaia eta bukatzeko zera argitu du: prozedura bat deuseztatuta aldarrikatzen denean berriro eman dakioke hasiera baina legez kontrakoa dela aldarrikatuz gero, ezinezkoa da prozedura berriz hastea.

Alkateak, arratsaldeko zortzirak eta hamar minutu direnean, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

desacuerdo con la sanción aplicada al Sr. Iñaki Sánchez y con otros temas.

En todo caso, el Sr. Mendia solicita se incorpore al expediente escrito de su intervención literal.

El Sr. Alcalde da cuenta de que, en contra de lo manifestado por el Sr. Mendia, no se ha procedido a la aplicación de la sanción, por hallarse el Sr. Sanchez en situación de Incapacidad Laboral Transitoria y solicita a la Sra. Secretaria explique si existe diferencia entre nulidad e ilegalidad, cuestión que la Sra. Secretaria explica detalladamente, concluyendo que cuando un procedimiento es declarado nulo, puede rehacerse; en cambio, cuando es ilegal, no es posible.

El alcalde levanta la sesión, siendo las 20 horas y 10 minutos, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

Akta hau 00 - - (e)an egindako bileran onartu zen: ☐ bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe. ☐ baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.	Este acta fue aprobada en la sesión del día - - 00 : ☐ en su integridad, sin ninguna objeción. ☐ si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.
Idoia Arebalo Benito Idazkaria	Juan Ramón Larrañaga Mercero Alkatea

I.F.K.: P-2005500 - J • Euskal Herria Enparantza, 1 • Tfnoa. 943 73 70 30 • Faxa 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net